

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 9, 2017**

AT A REGULAR MEETING of the Municipal Council at the Community Centre held at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. Marcella Davis Gerrish | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Guy Veillette | 6. |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT: Daniel Décary, Director-General and Secretary-Treasurer.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held December 5, 2016 and of the Extraordinary Meeting held December 21, 2016
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Approval of Irreducible Expenses
6. RIEM - Régie intermunicipale des eaux Massawippi – Adoption of the 2017 Budget
7. RIPI - Régie intermunicipale de protection des incendies - Village of North Hatley and of the Canton de Hatley – Adoption of the 2017 Budget
8. RIGDSC - Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la Région de Coaticook – Adoption of the 2017 Budget
9. Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi – Adoption of the 2017 Budget
10. Approval of the annexe relative to the inclusion of the Municipality of the Canton de Stanstead in the intermunicipal agreement on adapted and public transportation

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

FINANCE AND TREASURY

11. Approval of Accounts Payable
12. Reports on Net Salaries – 2016-12
13. Expenditures in excess of \$5,000

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

URBAN PLANNING AND LAND MANAGEMENT

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

14. Fire Safety Prevention Services – Award of Contract
15. OTHER
16. Question Period on Issues of local public interest
17. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 9, 2017**

2017-01-09.01

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Agenda be adopted as submitted.

PASSED

2017-01-09.02

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD DECEMBER 5,
2016 AND OF THE EXTRAORDINARY MEETING HELD DECEMBER 21, 2016**

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the Regular Meeting held December 5, 2016 and of the
Extraordinary Meeting held December 21, 2016 be approved as submitted.

PASSED

2017-01-09.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors report on their various files and on upcoming events.

2017-01-09.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

Ten (10) citizens are present at the meeting.

No questions.

2017-01-09.05

APPROVAL OF IRREDUCIBLE EXPENSES

WHEREAS Council adopted the Budget for 2017 at the Extraordinary Meeting held
December 21, 2016;

WHEREAS some expenses are irreducible and funds to cover them have been allocated
for 2017;

WHEREAS irreducible expenses and payments must be authorized by the Director-
General/Secretary-Treasurer as they become due;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Council authorize the Director-General/Secretary-Treasurer to proceed with the
payment of the following expenditures as they become due, in accordance with By-law
2007-518 on the rules regarding budget control and monitoring.

- Remuneration of elected officials or employees, as authorized under by-law or
resolution by Council;
- Employer contributions;
- Contract for building maintenance;
- Contract for household waste, recycling and composting material collection and
disposal;
- Contract for the wastewater management site;
- Debt service and financing fees;
- Sûreté du Québec;
- Municipal share to the MRC and other supra-municipal organizations;
- Municipal vehicle registrations;
- Insurance;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 9, 2017**

- Government compensation for salaries and CSST payments, and contributions to the retirement plan;
- Electricity in buildings, equipment and public lighting;
- Phone and internet costs;
- Heating oil for municipal buildings;
- Post office costs;
- Long-term financing contract (vehicles);
- Contract for equipment and vehicle rental;
- Credit card payment;
- Maintenance and support contracts – computer services.

PASSED

2017-01-09.06

RIEM - RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI – ADOPTION OF THE 2017 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM) must adopt their annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale des eaux Massawippi presented its budget for 2017, the said budget being in the amount of \$1,116,755;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the budget presented by the Régie intermunicipale des eaux Massawippi, in the amount of \$1,116,755, the North Hatley share for operations set at \$221,503 and the capital share set at \$251,012.

PASSED

2017-01-09.07

RIPI - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE PROTECTION DES INCENDIES OF THE VILLAGE DE NORTH HATLEY AND OF CANTON DE HATLEY – ADOPTION OF THE 2017 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale de protection des incendies (RIPI) for the Village of North Hatley and Canton de Hatley must adopt their budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de protection des incendies for the Village of North Hatley and Canton de Hatley presented its budget for the year 2017, the said budget being in the amount of \$274,400;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the budget for 2017 presented by the RIPI (Régie intermunicipale de protection des incendies) for the Village of North Hatley and Canton de Hatley, in the amount of \$274,400, the North Hatley share set at \$78,403.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 9, 2017**

2017-01-09.08

RIGDSC - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK – ADOPTION OF THE 2017 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the RIGDSC - Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook must adopt the proposed annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook presented its budget for 2017, the said budget in the amount of \$1,709,378.77;

WHEREAS the proposed rate for 2017 is \$93/tonne for waste dumping and \$50/ tonne for composting material;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the budget for 2017 presented by the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook, the said budget in the amount of \$1,709,378.77, at the rate of \$93/tonne for waste dumping and \$50/ tonne for composting material.

PASSED

2017-01-09.09

RÉGIES INTERMUNICIPALES DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI – ADOPTION OF THE 2017 BUDGET

WHEREAS the member municipalities of the Régies municipales must individually adopt the budgets presented by the said Régies in accordance with articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi presented its budget for 2017 to the municipalities, the said budget in the amount of \$149,512;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY NORMAND JOLICOEUR
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2017 budget presented by the Régie intermunicipale du Parc regional Massawippi, the said budget in the amount of \$149,512, with the North Hatley share set at \$10,182.

PASSED

2017-01-09.10

APPROVAL OF THE ANNEXE RELATIVE TO THE INCLUSION OF THE MUNICIPALITY OF THE CANTON DE STANSTEAD IN THE AGREEMENT ON ADAPTED AND PUBLIC TRANSPORTATION

WHEREAS the municipality of the Canton de Stanstead wishes to be included in the intermunicipal agreement on adapted and public transportation concluded in March 2009 (herein referred to as: "the agreement") to which the municipality is party;

WHEREAS article 17.1.1 of the agreement stipulates that any municipality proposing to be included in the said agreement must obtain the unanimous approval of all local municipalities already party to the agreement;

WHEREAS article 17.1.3 of the agreement stipulates that for a municipality wishing to be included in the agreement, all local municipalities party to the agreement must approve by resolution an annexe that contains the conditions for inclusion for that municipality;

WHEREAS the municipality has reviewed a draft annexe to this effect and deems it acceptable;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley approve the inclusion of the municipality of the Canton de Stanstead in the agreement;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 9, 2017**

THAT the Municipality of the Village of North Hatley approve Annexe II, an outline of the conditions for inclusion by the municipality of the Canton de Stanstead in the agreement, and authorize that the annexe be included in and be an integral part of the agreement;

THAT a copy of the present resolution be forwarded to the Municipalité du Canton de Stanstead and to the MRC de Memphrémagog;

THAT the Municipality of the Village of North Hatley acknowledge that the Municipalité du Canton de Stanstead will be party to the agreement when all conditions for inclusion have been met.

PASSED

2017-01-09.11 APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented January 9, 2017 by the Treasury Department be approved for payment:

Accounts Payable as of January 9, 2017 \$56,777.54

PASSED

2017-01-09.12 REPORTS ON NET SALARIES – 2016-12

6 employees and 6 Council members: **\$18,802.75**

2017-01-09.13 EXPENDITURES IN EXCESS OF \$5,000

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

To authorize the following payments:

SUPPLIERS	DATE	INVOICE	AMOUNT
<i>L'EXCELLENCE AGRICOLE DE COATICOOK</i>			
Equipment rental Nov 8 to 24, 2016	2016-11-30	32283	\$4,976.07
Equipment rental Sept 7 to 9, 2016	2016-11-23	32192	\$689.85
Equipment rental June 29 to July 12, 2016	2016-11-23	32193	\$2,069.55
Wiper repair - Skid	2016-12-07	32353	\$532.26
Starter repair - Bobcat	2016-11-30	32281	\$1,174.86
		TOTAL	\$9,442.59
			Taxes included
<i>INFOTECH (LOGICIEL SYGEM)</i>			
Computer support and software contract (2017)	2017-01-01	201700963	\$8,222.03
Server technical support contract	2017-01-01	201701168	\$718.59
		TOTAL	\$8,940.62
			Taxes included
		GRAND TOTAL	\$18,383.21
			Taxes included

PASSED

2017-01-09.14 FIRE SAFETY PREVENTION SERVICES – AWARD OF CONTRACT

WHEREAS fire safety prevention measures must be carried out under the Safety Cover Plan for fire protection;

WHEREAS the Municipality must as such retain the services of professionals in order to carry out its action plan on fire prevention;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 9, 2017**

WHEREAS a proposal was submitted by the firm of Le Groupe GPI for the required services;

WHEREAS there is a provision in the Municipal Code allowing for the awarding of a contract of this value by mutual agreement;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT a contract be awarded to the firm of Le Groupe GPI Council for a maximum amount of eleven thousand three hundred and eighty-two dollars (\$11,382.00), plus taxes, as per the conditions outlined in the proposal dated December 6, 2016.

THAT payment be made under budgetary item 02 220 01 411.

PASSED

2017-01-09.15

OTHER

2017-01-09.16

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CITIZENS	ITEMS
D. Cyr	Skating rink (nets-mat)
D. Watt	Budget (forecast civil protection), PPU
P. St-Pierre	Municipal debt, award of contract by mutual agreement, PPU, management plan
C. Gendron	Invoice for water tax
O. Molinar	Connaught Home
R. Lalumière	Disposal service for HHW

2017-01-09.17

MEETING ADJOURNED

At 7:39 p.m., all issues on the Agenda having been addressed

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MARCELLA DAVIS GERRISH
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

That this meeting be adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Daniel Décary
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.

E.&O.E.